



CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI,
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'
AREA CULTURA, ARCHIVIO, MUSEI E BIBLIOTECHE**

ATTO N. DD 1516

Torino, 13/04/2021

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: CENTRO INTERCULTURALE. INTEGRAZIONE AFFIDAMENTI DI INCARICHI PROFESSIONALI E OCCASIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITÀ FORMATIVE I SEMESTRE 2021, IMPEGNO DI EURO 3.011,20. SPESA FINANZIATA.

Tra le finalità del Centro Interculturale vi è quella di occuparsi della formazione in ambito interculturale attraverso l'organizzazione di seminari, percorsi didattici e formativi indirizzati a operatori dei vari ambiti professionali, alle associazioni multietniche, alle comunità di migranti e a tutti i cittadini interessati alle culture "altre".

Per il primo semestre dell'anno 2021 il Centro Interculturale intende reiterare alcune tra le iniziative che hanno riscosso nel tempo maggior attenzione e che continuano a rispondere a bisogni formativi nonché proporre nuove attività, pertanto si affidano i sottoelencati incarichi di docenza.

INSEGNARE ITALIANO L2 A GRUPPI DISOMOGENEI - SEMINARIO ONLINE

Il seminario si rivolge agli/alle insegnanti di italiano L2 e di lingue moderne che si trovano a gestire gruppi disomogenei.

Molti corsi di italiano L1/L2 e di lingue moderne sono attivati in contesti di profonda disomogeneità rispetto alle competenze iniziali; i moduli a immissione continua di iscritti rappresentano i casi più evidenti di sillabo rivolto a gruppi disomogenei.

Gli studenti possono risultare disomogenei per quanto concerne le competenze di lettoscrittura, la competenza comunicativa, il livello linguistico e il livello di scolarizzazione.

Operare all'interno di questi contesti comporta alcune problematiche da parte del personale docente preposto, che ha necessità di proporre percorsi ad abilità differenziate.

La sfida per i docenti, inoltre, consiste nell'interpretare gli scopi comunicativi di ogni apprendente, ma anche lo stile di apprendimento, al fine di raggiungere gli obiettivi prefissati. Il seminario, di carattere pratico e applicativo, prevede la problematizzazione di alcuni scenari didattici e propone

alcune vie operative, al fine di rendere realizzabili sfide che possono apparire di difficile soluzione. Nel corso del seminario si forniranno alcuni modelli di lezione, sulla base delle ricerche di carattere accademico affinché i docenti possano lavorare in condizione di serenità all'interno di un ambiente disomogeneo.

L'esperta e l'esperto individuata/o per tale formazione è:

- BALLARIN Elena alla quale vengono affidate n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92;
- NITTI Paolo al quale vengono affidate n. 12 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 495,84.

SOMMINISTRAZIONE ESAME CILS - PRIMO SEMESTRE 2021

Il Centro Interculturale del Comune di Torino, nel quadro dell'attività istituzionale e al fine di promuovere la conoscenza della Lingua italiana quale veicolo di comunicazione, scambio e inserimento sociale degli stranieri, è dal 1997 (come da deliberazione della G. C. n. mecc. 97 02030/045 dell'8/4/1997) sede d'esame per il conseguimento della Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS), grazie ad una convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena che è stata negli anni rinnovata.

Gli esami si realizzano più volte l'anno e sono somministrati da docenti appositamente formati. L'Università per Stranieri di Siena rilascia la Certificazione di Italiano Lingua Straniera (CILS), che ha valore internazionale, a tutti coloro che superano l'esame.

Per il primo semestre 2021 i somministratori e le somministratrici individuati/e sono:

- CORNI Cecilia alla quale vengono affidate n. 11 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- PAVETTO Barbara alla quale vengono affidate n. 11 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- PUGLISI Gaia alla quale vengono affidate n. 11 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- NABIBAKHSH Reza al quale vengono affidate n. 11 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- NAPOLI Gaia Manuela alla quale vengono affidate n. 11 ore di attività quale somministratrice delle prove d'esame e riversamento delle prove ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;

CORSO "LINGUA ITALIANA LIVELLO B CON ESPANSIONE SULLA CITTADINANZA"

Il corso ha l'intento di introdurre e approfondire alcuni argomenti grammaticali e funzioni comunicative della lingua italiana relativi al livello B.

In ogni lezione si proporrà una riflessione mirata sul funzionamento della lingua in situazioni di vita quotidiana e in situazioni relative ad alcuni settori professionali, con l'obiettivo di fornire le risorse conoscitive necessarie ad evitare gli errori più comuni.

L'espansione sulla cittadinanza è concepita per abbracciare le esigenze formative degli/delle apprendenti per quanto concerne la vita in Italia, anche in relazione alle certificazioni internazionali di italiano L2.

Gli insegnanti offriranno dunque una panoramica su ciascun argomento completandola con spiegazioni mirate a risolvere i dubbi posti dagli stessi alunni.

La presenza di più docenti è stata pensata per garantire, attraverso metodologie didattiche differenziate, una risposta adeguata ad ogni tipologia di apprendente.

Per ogni lezione è stata pensata una parte teorica iniziale, una parte di discussione delle richieste degli alunni e una parte pratica per testare l'avvenuta comprensione.

Le esperte e gli esperti individuate/i per tale formazione sono:

- BARATONO Elena Laura alla quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- BERETTI Monica alla quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
- CARSANA Alessia alla quale vengono affidate n. 5 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 129,10;
- CHINDAMO Alessia alla quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- FAZZARI Giuseppe al quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- GROSSO Micaela alla quale vengono affidate n. 10 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 413,20;
- NAPOLI Gaia Manuela alla quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- NITTI Paolo al quale vengono affidate n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60;

Si rende inoltre procedere alle seguenti integrazioni a favore di:

- TASSO Elisa alla quale vengono affidate n. 6 ore di attività di tutoraggio nell'ambito del corso di Italiano livello C ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 150,00;
- NAPOLI Gaia Manuela alla quale vengono affidate n. 6 ore di attività di simulazione dell'esame CILS livello C1 e C2 nell'ambito del corso Italiano livello C ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92.

Gli affidamenti relativi alle attività sopra descritte avranno decorrenza dalla data di esecutività del presente atto e fino al 31 Dicembre 2021.

Gli incarichi professionali e occasionali sono conferiti nel rispetto di quanto disposto dall'art. 5 del "Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione", poiché ne sussistono i presupposti essendo tale tipologia di affidamenti in via diretta fiduciarmente senza esperimento di procedure comparative, di natura culturale non comparabile nonché di natura intellettuale. Si precisa che il presente affidamento concerne attività di attività di docenza. Trattasi di attività distinta da incarichi di consulenza, studio e ricerca, come bene evidenziato dalla Deliberazione della Sezione Centrale della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 25 novembre 2009 e da ultimo dalla Circolare del Ministro della Funzione Pubblica n. 6/2014.

Si dà atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis T.U.E.L. e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

Inoltre:

Visto l'articolo 2 lettera B del Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione approvato con deliberazione della Giunta Comunale numero meccanografico 2007 09823/004 G.C. 11/12/2007 esecutiva dal 28 Dicembre 2007 e s.m.i., il Centro Interculturale con lettera Prot. 00002973 del 27/10/2020 (allegata al presente atto) ha richiesto al Servizio Centrale Risorse Umane di effettuare una ricerca interna di professionalità al fine di reperire dipendenti in possesso di laurea attinente e di comprovata esperienza in materie interculturali, non essendovi personale interno al Settore scrivente in possesso delle necessarie competenze tecniche. Con lettera Prot. 00018544 del 20/11/2020 (allegata al presente atto), è stato risposto che, alla luce dei riscontri forniti dalle verifiche effettuate sulle banche dati esistenti, non risultano disponibili

dipendenti della Città in possesso delle professionalità richieste per le attività formative svolte dal Centro Interculturale; detta documentazione è conservata agli atti del Settore proponente ed allegata al presente atto.

Come si evince dai curricula conservati agli atti del Servizio scrivente, si attesta che le persone individuate sono in possesso di laurea specialistica come da nuovo ordinamento o di specifico master attinente l'area di competenza richiesta.

Inoltre, si specifica che per quanto concerne l'individuazione degli esperti, il Centro Interculturale ha stipulato apposita formale Convenzione con l'Università degli Studi di Torino - Dipartimento Studi Umanistici - approvata con Deliberazione di Giunta Comunale del 4/8/2020, esecutiva dal 17/8/2020, n. mecc. 2020 01719/045.

Secondo quanto di seguito indicato, alcuni incarichi si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo professionale ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i. regolati dagli schemi di contratto (dal n. 1 al n. 3) mentre i rimanenti si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 67 D.P.R. 917/86 regolate dagli schemi di contratto (dal n. 4 al n. 14). I citati schemi di contratto vengono allegati sul programma Atti Amministrativi al presente provvedimento del quale fanno parte integrante e sostanziale ed il cui contenuto è stato accettato dagli interessati.

I compensi sono assoggettati ad I.R.A.P. istituito con D. Lgs. 15/12/97 n. 446 e la relativa spesa sarà fronteggiata con fondi impegnati con apposito provvedimento.

I parametri retributivi adottati sono indicati nella Circolare n. 2 del 2 febbraio 2009 del Ministero del Lavoro della Salute e delle Politiche Sociali (pubblicata su G.U. n. 117 del 22/05/2009) avente quale oggetto "Tipologia dei soggetti promotori, ammissibilità delle spese e massimali di costo per le attività rendicontate a costi reali cofinanziate dal F.S.E. 2007-2013 nell'ambito dei Programmi Operativi Nazionali (P.O.N.) che specifica i massimali di costi ritenuti congrui da attribuire ai docenti/esperti per lo svolgimento delle attività formative". In base alla predetta normativa il compenso orario da corrispondere ai docenti è individuato in Euro 41,32= lordi, in Euro 25,82= lordi per riunioni, test motivazionali e simulazione di esami. e in Euro 25,00= lordi il compenso da corrispondere al tutor.

Il compenso riconosciuto è comprensivo della predisposizione di eventuali relazioni, anche nel caso in cui esse vengano poi utilizzate per eventuali pubblicazioni curate dal Centro Interculturale o per il sito del Centro.

Si attesta la non ricorrenza dei presupposti per la Valutazione di Impatto Economico ai sensi della deliberazione del 16 ottobre 2012 n. mecc. 2012 05288/128.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione Internet "Amministrazione Aperta". Ad avvenuta esecutività del presente provvedimento si trasmetterà il modulo predisposto dal Servizio Centrale Risorse Umane per la pubblicazione nel sito web della Città così come disposto dalla circolare n. 48/08 del Segretario Generale.

Considerato che la Delibera della Giunta comunale n. 89 del 9 febbraio 2021 che ha approvato il Piano esecutivo di gestione ha indicato di improntare l'attività dell'ente ad un criterio di prudenza e contenimento delle spese che sia tale da garantire il necessario obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari e che pertanto, fino all'approvazione della salvaguardia degli equilibri fissata entro il termine del 31/07/2021, sussiste il limite agli impegni afferenti il macroaggregato 3 "acquisto di beni e servizi" del 50% dello stanziamento 2021 ancora disponibile (fatta salva la spesa derivante da contratti perfezionati) e il limite agli impegni relativi al macroaggregato 4 "trasferimenti" del 50% dello stanziamento di bilancio (fatta salva la spesa finanziata da entrate vincolate).

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al Decreto Lgs. 118/2011, come integrati e corretti con D.Lgs 126/2014. Si dà atto che il presente impegno si dovrà effettuare senza l'indicazione del C.I.G. in quanto escluso dalla normativa vigente - codice esenzione 20 "Incarichi-collaborazioni".

Tutto ciò premesso,

LA DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visto l'art. 36 del Regolamento di Contabilità;
- Visto l'art. 3 del D.Lgs 118/2011 come corretto e integrato dal D.Lgs 126/2014;
- Vista la vigente determinazione di delega (art. 6 comma 7 del Regolamento di Contabilità) del Direttore della Divisione Decentramento Servizi Culturali e Amministrativi, Giovani e Pari Opportunità ai Dirigenti di Servizio.
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate

DETERMINA

1. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
2. di dare atto che la scadenza delle obbligazioni avverrà entro il 31/12/2021;
3. di dichiarare che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico ai sensi della delibera di G.C. 16/10/2012 n. mecc. 2012 05288/128;
4. in relazione a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Comunale n. 89/2021 del 9 febbraio 2021 citata in premessa, in merito all'obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari applicando il criterio di prudenza e contenimento delle spese, si dichiara che il presente provvedimento non rientra nelle disposizioni citate in quanto la spesa è sorretta da entrata vincolata.
5. di approvare, per i motivi espressi in narrativa che integralmente si richiamano, l'affidamento degli incarichi per il periodo compreso tra la data di approvazione del presente atto ed il 31 Dicembre 2021, ai sensi dell'art. 7 comma 6 D.L.vo n. 165 del 30/3/2001, ai sotto elencati esperti ed esperte:

INCARICHI PROFESSIONALI

BARATONO Elena Laura, *omissis* alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso di "Lingua italiana livello B con espansione sulla cittadinanza", n. 2 ore e 30 minuti di attività ad Euro 41,32 all'ora per Euro 103,30 più rivalsa INPS al 4% per Euro 4,13. L'importo totale di tale incarico risulta pari ad Euro 107,43 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 1). Incaricata

operante in regime semplificato come da art. 13 c. 1 DPR 600/1973. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021.

CORNI Cecilia *omissis* alla quale vengono affidate n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS, nel primo semestre 2021, ad Euro 12,91 all'ora per Euro 142,01 più rivalsa INPS al 4% per Euro 5,68. L'importo totale di tale incarico risulta pari ad Euro 147,69 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 2). Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208- 2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021.

NAPOLI Gaia Manuela *omissis* alla quale vengono affidate:

- nell'ambito dell'esame CILS per il primo semestre 2021, n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS e di riversamento delle prove d'esame ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- nell'ambito del corso "Lingua italiana livello C", per attività di simulazione dell'esame CILS livello C1 e C2, n. 6 ore ad Euro 25,82 all'ora per Euro 154,92;
- nell'ambito del corso "Lingua italiana livello B con espansione sulla cittadinanza", n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per Euro 103,30

per un totale pari ad Euro 400,23 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 16,01 e quindi per un totale complessivo pari ad Euro 416,24 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 3). Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021.

PRESTAZIONI OCCASIONALI

BALLARIN Elena, *omissis*, alla quale vengono affidate, nell'ambito del seminario "Insegnare italiano L2 a gruppi disomogenei", n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 4). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

BERETTI Monica *omissis*, alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso di "Lingua italiana Livello B con espansione sulla cittadinanza", n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 5). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

CARSANA Alessia, *omissis*, alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso di "Lingua italiana Livello B con espansione sulla cittadinanza", n. 5 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 129,10 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 6). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

CHINDAMO Alessia *omissis* alla quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza nell'ambito del corso "Lingua italiana Livello B con espansione sulla cittadinanza" ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 7).

Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

FAZZARI Giuseppe *omissis* al quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Lingua italiana Livello B con espansione sulla cittadinanza", n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 8). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di, legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

GROSSO Micaela *omissis* alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Lingua italiana Livello B con espansione sulla cittadinanza" n. 10 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari a Euro 413,20 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 9). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

NABIBAKHSH Reza *omissis* al quale vengono affidate n. 11 ore di attività quale somministratore dell'Esame CILS, nel primo semestre 2021, ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 10). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

NITTI Paolo *omissis* al quale vengono affidate:

- nell'ambito del seminario "Insegnare italiano L2 a gruppi disomogenei" n. 12 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari a Euro 495,84;
 - nell'ambito del corso "Italiano livello B con espansione sulla cittadinanza" al quale vengono affidate n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60;
- per un totale complessivo pari ad Euro 702,44 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 11). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

PAVETTO Barbara *omissis*, alla quale vengono affidate n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS, nel primo semestre 2021, ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 12). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

PUGLISI Gaia *omissis* alla quale vengono affidate n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS, nel primo semestre 2021, ad Euro 12,91 all'ora per Euro 142,01 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 13). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

TASSO Elisa *omissis*, alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Lingua italiana livello C" n. 6 ore di attività in qualità di tutor ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 150,00 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 14). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art.

67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2021;

5. di impegnare la spesa complessiva di Euro 3.011,20 finanziata con fondi derivanti dai rimborsi per la somministrazione degli Esami CILS e DITALS dell'Università per Stranieri di Siena, come indicato nel dettaglio economico finanziario.

Affidamenti di incarico occasionali (Euro 2.339,84):

BALLARIN Elena Euro 247,92
BERETTI Monica Euro 64,55
CARSANA Alessia Euro 129,10
CHINDAMO Alessia Euro 103,30
FAZZARI Giuseppe Euro 103,30
GROSSO Micaela Euro 413,20
NABIBAKHSH Reza Euro 142,01
NITTI Paolo Euro 702,44
PAVETTO Barbara Euro 142,01
PUGLISI Gaia Euro 142,01
TASSO Elisa Euro 150,00

Affidamenti di incarico professionali (per Euro 671,36):

BARATONO Elena Laura Euro 107,43
CORNI Cecilia Euro 147,69
NAPOLI Gaia Manuela Euro 416,24

Dettaglio economico-finanziario

Si impegna la spesa complessiva di Euro 3.011,20 finanziata con fondi derivanti dai rimborsi per la somministrazione degli Esami CILS e DITALS dell'Università per Stranieri di Siena, come segue:

Spesa per incarichi occasionali per Euro 2.339,84:

Importo	Anno Bilancio	Capitolo articolo Coel	UEB	Scadenza obbligazione	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato
2.339,84	2021	0514000 05001	045	31/12/2021	05	02	1	03
Descrizione capitolo e articolo		Cultura. Prestazioni di servizi. Incarichi professionali						
Conto Finanziario n° U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche N.A.C.						

I fondi sono stati accertati in entrata con atto DD 197/2021 del 21/01/2021 (acc. 722/2021) e incassati con reversale n. 1857/2021 del 1/2/2021

Importo	Anno Bilancio	Capitolo e articolo	UEB	Scadenza obbligazione	Titolo	Tipologia	Categoria
2.339,84	2021	027700080001	045	31/12/2021	3	500	99
Descrizione capitolo e articolo		Recuperi e rimborsi diversi. Rimborsi esami CILS E DITALS					
Conto Finanziario n° E.3.05.99.99.999		Altre entrate correnti N.A.C.					

Spesa per incarichi professionali per Euro 671,36:

Importo	Anno Bilancio	Capitolo articolo Coel	UEB	Scadenza obbligazione	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato
671,36	2021	051400005001	045	31/12/2021	05	02	1	03
Descrizione capitolo e articolo		Cultura. Prestazioni di servizi. Incarichi professionali						
Conto Finanziario U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche N.A.C.						

I fondi sono stati accertati in entrata per euro 96,16 con atto DD 197/2021 del 21/01/2021 (acc. 722/2021) e incassati con reversale n. 1857/2021 del 1/2/2021 e per euro 575,20 con atto DD 527/2021 del 9/02/2021 (acc. 1102/2021) e incassati con reversale n. 7780/2021.

Importo	Anno Bilancio	Capitolo e articolo	UEB	Scadenza obbligazione	Titolo	Tipologia	Categoria
671,36	2021	027700080001	045	31/12/2021	3	500	02
Descrizione capitolo e articolo		Recuperi e rimborsi diversi. Rimborsi esami CILS E DITALS					
Conto Finanziario n° E.3.05.99.99.999		Altre entrate correnti N.A.C.					

LA DIRIGENTE
Firmato digitalmente
Monica Sciajno

Oggetto: CENTRO INTERCULTURALE. INTEGRAZIONE AFFIDAMENTI DI INCARICHI PROFESSIONALI E OCCASIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITÀ FORMATIVE I SEMESTRE 2021, IMPEGNO DI EURO 3.011,20. SPESA FINANZIATA.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 n. mecc. 05288/128;

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 ottobre 2012;

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 19 dicembre 2012 prot. n. 16298;

Effettuate le valutazioni necessarie,

si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non risulta tra quelli indicati all'art.2 delle disposizioni approvate con determinazione dirigenziale n. 59 (n. mecc. 2012 45155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città.

La Dirigente
Dott.ssa Monica Sciajno



CITTA' DI TORINO

Divisione Personale

Prot. n.

018544

Torino,

20 NOV 2020

Dr ssa Monica Sciajno
Dirigente Area Cultura,Archivio, Musei
e Biblioteche
SEDE

Oggetto: Verifica disponibilità professionalità interne.

Con nota prot. n. 2973 del 27 ottobre 2020 veniva richiesta la verifica, ai sensi dell'art 2, comma 1, lett b, del Regolamento comunale n. 325, della disponibilità di personale interno qualificato ed idoneo ad esperire i corsi ed i seminari del Centro Interculturale della Città per il secondo semestre 2020.

Alla luce dei riscontri forniti dalle verifiche effettuate sulle banche dati esistenti si comunica che non risultano disponibili dipendenti della Città in possesso delle professionalità richieste.

Distinti saluti

Il Dirigente
dr. Enrico Donotti



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Torino
City of Design



CITTA' DI TORINO

DIVISIONE DECENTRAMENTO,
SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'
Area Cultura, Archivio, Musei e Biblioteche
La Dirigente



Torino,
prot. n.

Alla
cortese attenzione del
Direttore Operativo Dirigente Serv.
Formazione Ente Qualità e Controllo
di Gestione
Dott. Enrico DONOTTI

Piazza Palazzo di Città n. 1

Torino,
prot. n.

OGGETTO: incarichi di collaborazione per il Centro Interculturale della Città, periodo primo semestre dell'anno 2021.

Il Centro Interculturale della Città si occupa della formazione in ambito interculturale e della realizzazione di seminari e iniziative che promuovano la convivenza civile.

Le attività formative seguono la calendarizzazione scolastica pertanto, ogni anno, il Centro realizza la programmazione per l'anno scolastico successivo.

Per il secondo semestre dell'anno 2020 sono in previsione corsi e seminari rivolti ad adulti e giovani.

Per realizzare tali iniziative si rende necessario provvedere al conferimento di un considerevole numero di incarichi di collaborazione per i docenti, istruttori e i formatori esperti in:

- metodologia autobiografica con applicazioni nel campo dell'immigrazione;
- discipline scolastiche in chiave interculturale;
- formazione di formatori di italiano come lingua seconda e insegnanti di italiano per stranieri;
- corsi di italiano L2 per adulti e giovani stranieri;





CITTA' DI TORINO

DIVISIONE DECENTRAMENTO,
SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'
Area Cultura, Archivio, Musei e Biblioteche
La Dirigente



- insegnamento teorico nell'ambito della scuola guida finalizzato alla comprensione del linguaggio tecnico utilizzato nel test per il conseguimento della patente di guida;
- antropologia e comunicazione interculturale;
- letteratura dei vari Paesi;
- etnopsichiatria e problematiche sanitarie legate ad alcune critiche condizioni di vita dei migranti;
- sociologia dell'immigrazione;
- storia dell'emigrazione e dell'immigrazione;
- ricerche con dati aggiornati sui fenomeni legati all'immigrazione con riferimento a questioni specifiche quali: minori; seconde generazioni, lavoro di cura, tratta, asilo, rom;
- storia delle religioni e conflitti interreligiosi;
- diritto interculturale;
- legislazione internazionale, europea, nazionale e regionale in tema di immigrazione, asilo politico, minori, diritti umani;
- educazione alla cittadinanza attiva e consapevole congiuntamente a capacità pedagogico-didattiche per trasferire tali nozioni ai ragazzi delle scuole medie superiori;
- economia con particolare attenzione ai processi di globalizzazione da trasferire in attività didattiche per le scuole;
- testimoni privilegiati portatori di esperienze altamente significative legate alla produzione di culture meticce in campo musicale, letterario, pittorico e delle varie arti;
- testimoni privilegiati portatori di esperienze altamente significative legate ai temi del rifugio politico, della tratta, delle seconde generazioni, delle minoranze storiche.

Non ravvisando le competenze su delineate all'interno del Servizio si porge cortese richiesta di verificare nelle banche dati delle varie Direzioni se esistano tali professionalità.

In attesa di Vostro riscontro si ringrazia per la collaborazione e si porgono cordiali saluti.

Cordiali saluti

Dr.ssa Monica SCIAJNO

Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

